

JOURNAL OF ZHEJIANG UNIVERSITY

浙江大学学报

(人文社会科学版)

编辑委员会

主任 黄先海

顾问 (以下按姓氏笔画为序)

王元骥 陈村富 梁太济

编委 王 勇 王重鸣 田正平 史晋川 包伟民 孙周兴 孙笑侠

束景南 余逊达 张旭昆 罗卫东 姚先国 胡建森 徐岱

徐 枫 殷企平 袁亚春 黄祖辉 楼含松 廖可斌

特约编委 叶 朗(北京大学教授) 孙培青(华东师范大学教授)

李京文(中国社会科学院研究员) 姜明安(北京大学教授)

钱乘旦(北京大学教授) 莫家豪(香港教育学院教授)

戴园晨(中国社会科学院研究员)

国际编委 马克·贝磊(Mark Bray): 联合国教科文组织国际教育规划署(IIEP)主任

马克·霍哲(Marc Holzer): 美国罗格斯大学(新泽西州立大学)纽瓦克分校教授,
美国世界生产力科学学院院士和公共管理学院院士

巴里·布赞(Barry Buzan): 英国伦敦政治经济学院教授,英国科学院院士

乌尔里希·施泰恩米勒(Ulrich Steinmüller): 德国柏林工业大学教授

安守廉(William P. Alford): 美国哈佛大学教授

杜维明(Tu Weiming): 美国哈佛大学教授,美国人文社会科学院院士

罗伯特·G. 皮卡特(Robert G. Picard): 瑞典延雪平大学教授

莱尔·F. 巴奇曼(Lyle F. Bachman): 美国加州大学洛杉矶分校教授

戴维·H. 罗森布鲁姆(David H. Rosenbloom): 美国大学教授,美国国家行政学院院士

主编 黄先海

副主编 楼含松 袁亚春 徐 枫

执行主编 袁亚春

目次

CONTENTS

● 2020 年 第 6 期 ● 第 50 卷

浙江大学学报
(人文社会科学版)

主题栏目：中国法治实践学派及其理论

中国司法文明发展的轨迹(2015—2019 年)

——以中国司法文明指数为分析工具的研究

张保生 王殿奎(5)

本栏目特约主持人：钱弘道教授

主题栏目：马克思主义研究

从马克思主义时代观看当今中国所处的时代性质

成 龙(29)

重思公共性：马克思对古希腊公共性思想的扬弃

陈 飞(44)

本栏目特约主持人：刘同舫教授

主题栏目：中国“三农”问题研究

超越生产主义

——探析全球农业食物体系转型进程中的锁定效应

李静松(55)

农户家庭收入地位感知偏差对儿童心理健康的影响：理论逻辑与经验证据

程铭达 党敬淇 叶春辉(70)

本栏目特约主持人：黄祖辉教授

□ 法学研究

行政行为两分法的困境和出路

——“一般行政处分”概念的引入和重构

胡建森 胡茂杰(90)

民法典时代近亲属同意规则的解释论重构

陆 青 章晓英(110)

□ 管理学研究

和合共生：浙江日报报业集团构建融合创新系统的单案例研究

莫申江 赵瑜(128)

期刊基本参数：CN 33 - 1237/C * 1955 * B * A4 * 240 * ZH * P * ¥78.00 * 2000 * 15 * 2020 - 11



匿名审稿 欢迎订阅

本刊不以任何形式收取版面费、审稿费

本刊鼓励学术创新，严守学术规范，秉承浙江大学求是创新的学风，积极传播先进文化，严格按国际惯例实行同行专家双向匿名审稿制，努力为具有原创性的人文社会科学学者提供与世界学术对话的机会。

被美国《剑桥科学文摘》等 14 个著名国际索引等收录

主题栏目：新出文献与中古文学研究

论唐代真子飞霜镜与唐诗的长生寓意

胡可先 林洁(146)

墓志、碑文与史传：多文本语境下的文学书写与史实考辨

——以《杨执一墓志》《杨执一神道碑》为中心

韩达(157)

本栏目特约主持人：胡可先教授

□ 语言学研究

弥尔顿《失乐园》中译回顾与展望：为何需要重译？

郝田虎(168)

基于语料库的等级趋弱级差资源口笔译对比研究

李涛 胡开宝(180)

□ 文学研究

明代儒将万表的心学与诗学

武道房(191)

冯小青题材三种戏曲之作者考

周明初 王禹舜(206)

□ 社会学研究

留守儿童行为发展影响因素研究

——基于 137 个案例的回溯分析 刘志军(216)

□ 《浙江大学学报(人文社会科学版)》2020 年总目次

(235)

学术补白：健康中国建设背景下儿童医疗人文关怀的落实与思考

吴小花 徐红贞(28)

校史专栏：程天放与 20 世纪 30 年代初期浙大改组

徐亮(54)

抗战时期的一通竺可桢佚札

洪晨娜(127)

学术资讯

(69)(89)(205)(234)

出版日期：2020 年 11 月 10 日

本期执行编辑：徐枫 刘双庆 周梦烨

Journal of Zhejiang University

Humanities and Social Sciences

(Bimonthly)

Volume 50: Number 6, November 2020

Contents

The Development Trajectory of China's Judicial Civilization (2015 - 2019) :

Employing the Chinese Justice Index as Analytical Tool Zhang Baosheng Wang Dianxi (5)

Observing the Nature of Era in China from the Marxist View of the Times Cheng Long (29)

Rethinking Publicity: Marx's Sublation of Ancient Greek Public Thought Chen Fei (44)

Beyond the Productivism Paradigm: Exploring the Lock-in Effect of Institutional

Innovation in the Transformation of Global Agri-food System Li Jingsong (55)

The Influence of Perception Bias of Peasants' Household Income Status on Children's Mental Health:

Theoretical Logic and Empirical Evidence Cheng Mingda Dang Jingqi Ye Chunhui (70)

The Difficulty and Resolution of Dichotomy in Administrative Action:

Introduction and Reconstruction of "Generalized Adjudication" Hu Jianmiao Hu Maojie (90)

Interpretive Reconstruction of the "Close Relatives' Consent" Rule in

Civil Code Lu Qing Zhang Xiaoying (110)

Translating "*Hehe*" into Innovation: A Case Study on Coordinated Innovation

System in Zhejiang Daily Press Group Mo Shenjiang Zhao Yu (128)

On the Immortality Implication of *Zhenzi Feishuang* Mirror and Poetry in

the Tang Dynasty Hu Kexian Lin Jie (146)

Tablet Inscriptions, Epitaphs and Historical Biographies: A Study of

Literary Writing and Historical Facts in a Multi-text Context

— Focusing on "Epigraph of Yang Zhiyi" and "Yang Zhiyi's Tombstone" Han Da (157)

Why Do We Need to Re-translate Milton's *Paradise Lost*? Hao Tianhu (168)

A Corpus-based Contrastive Study on Translation and Interpretation of

Downscaling Graduation Resources in Chinese Political Discourse Li Tao Hu Kaibao (180)

Xinxue and Poetics of the Scholarly General Wan Biao of the Ming Dynasty Wu Daofang (191)

The Author Textual Research on Three Operas Written

for Feng Xiaoqing Zhou Mingchu Wang Yushun (206)

Influential Factors of Left-Behind Children's Behavioral Development:

A Retrospective Analysis Based on 137 Cases Liu Zhijun (216)

Translators and revisers of this issue: Fu Zheng Huang Tianhai